



## "Point-and-click"-sopimus CABAS

### Tausta

- CAB Group AB, 556131-2223, ("CAB") on kehittänyt tietokonepohjaisen CABAS-laskentajärjestelmän henkilöautojen, pakettiautojen, kevyiden kuorma-autojen, raskaiden kuorma-autojen, linja-autojen, perävaunujen ja traktorien vauriokorjauskustannusten laskentaan ("CABAS"). Tämä sopimus koskee soveltuvin osin myös järjestelmän mukana tulevia alijärjestelmiä: CABAS Light, CABAS Basic, CABAS Heavy korjaamo, CABAS Heavy maalaus ja CABAS Heavy traktori.
- CABAS on web-pohjainen tilaajapalvelinjärjestelmä, joka soveltuu käytettäväksi Microsoft Windows-käyttöjärjestelmissä. Kulloinkin tuetut käyttöjärjestelmäversiot julkaistaan osana CABAS-ohjelmaversiota ja tiedot ovat saatavilla CAB:n kotisivuilla ([www.cab.se](http://www.cab.se)).
- CAB jakaa tietokannan sisältämiä vauriokorjauksen, maalauksen, muovikorjauksen ohjeaikoja jne. parhaaksi katsomallaan tavalla, ja sekä ohjelmaa että tietoja päivitetään säännöllisesti.
- CABAS tarjoaa "CAB Vakuutusksely" -lisäpalvelun, joka antaa Tilaajalle mahdollisuuden tehdä CABAS:in kautta kyselyjä mukana olevien vakuutusyhtiöiden rekistereihin ajoneuvoon liittyvistä vakuutuksista ja vahinkoilmoituksista.
- Tämä käyttäjäsopimus kattaa Tilaajan Suomessa ja Ahvenanmaalla tapahtuvan vauriokorjaustoiminnan.
- Edellä mainitut taustatiedot huomioiden osapuolet solmivat seuraavan CABAS-ohjelmiston käyttöä koskevan sopimuksen.

### § 1 Määritelmät

CABAS käsittää laskentaohjelman, tietokannan ja muut palvelut henkilöautojen, pakettiautojen, kevyiden kuorma-autojen, raskaiden kuorma-autojen, linja-autojen, perävaunujen ja traktorien vauriokorjausten laskentaan.

### § 2 Lisenssin laajuus

CAB luovuttaa tilaajalle oikeuden käyttää kulloinkin voimassa olevaa suomalaista versiota CABAS-järjestelmästä tässä sopimuksessa mainituilla ehdoilla siinä laajuudessa kuin tilaus ne kattaa.

Käyttöoikeus kattaa myös CAB:n sopimuskauden aikana valmistamat ja julkaisemat uudet CABAS-järjestelmäversiot ja muut päivitykset sekä mahdolliset muut sovellukset, jotka on tehty CABAS-järjestelmän muuttamiseksi tai sen lisäykseksi ja jotka kuuluvat tämän sopimuksen piiriin.

### § 3 Ohjelmistoversioiden toimittaminen

Tilaaja pääsee CABAS-järjestelmään Internetin välityksellä ja tilaajalle asennettavan asiakasohjelman avulla Uudet CABAS-versiot asennetaan Tilaajalle automaattisesti ilman erillistä pyyntöä. Päivitysversion käyttöönotto tapahtuu kirjautumalla CABAS-järjestelmään asiakasohjelman avulla.

### § 4 Tietojen tallentaminen

CABAS-järjestelmän tiedot tallennetaan CABAS-palvelimelle. Tietoja säilytetään palvelimella kolmen (3) vuoden ajan.

### § 5 Ylläpito ja kehitystyö

CAB huolehtii tarkoituksenmukaiseksi katsomallaan tavalla CABAS-järjestelmään liittyvien tietokantojen ja ohjelmien jatkuvasta ylläpidosta. Sellainen ylläpitoon, huoltoon tai kehittämiseen liittyvä suunniteltu työ, joka ei ole luonteeltaan kiireistä, toteutetaan CAB:n kotisivuilla ilmoitetussa aikataulussa ja asiasta ilmoitetaan etukäteen.

Edellisen lisäksi CABAS-järjestelmää päivitetään jatkuvasti tuottamalla uusia versioita siinä laajuudessa kuin ja niin usein kuin CAB katsoo sopivaksi. Ylläpito- ja kehitystyö tapahtuu ilman erillistä maksua.

### § 6 Käytettävyys

**6.1** CAB takaa, että CABAS toimii palvelimella siten, että CABAS-järjestelmään sisäänkirjautuminen, ohjelman käyttäminen ja tietojen tallentaminen järjestelmään on mahdollista lisenssin voimassaoloaikana sopimuksessa määritellyillä ehdoilla ja CAB:n kotisivuilla kulloinkin ilmoitettuna aikana. Pääsy CABAS-järjestelmään kokonaisuudessaan tai joihinkin sen palveluihin voi häiriintyä ja olla vajavaista ajoittain myös ilmoitettuna saatavuusajankohtana silloin, kun häiriö liittyy kiireelliseen ylläpitoon/huoltoon tai olosuhteisiin, jotka ovat CAB:n vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella (esimerkiksi tietoliikenneyhteyksissä ilmenevät puutteet).

**6.2** Tilaaja vastaa omalta osaltaan siitä, että sillä on toimivat yhteydet CABAS:iin.

**6.3** Tilaaja on tietoinen siitä, että järjestelmää käytettäessä tietoja voi kadota, kun yhteys CABAS:iin katkeaa ylläpito-, huolto-, tai kehitystyön johdosta.

### § 7 Lisenssi- ja käyttömaksu

**7.1** Lisenssi- ja käyttömaksun suuruus määräytyy CAB:n kulloinkin voimassa olevan hinnaston mukaisesti. CAB:lla on oikeus muuttaa tulevan kalenterivuoden Lisenssi- ja käyttömaksun suuruutta. CAB:n tulee ilmoittaa tällaisesta muutoksesta viimeistään 45 päivää ennen muutoksen voimaantuloa. CAB:lla on ilman edellä mainittua ilmoitustakin oikeus tarkistaa lisenssihintaa vuosittain Ruotsin työvoimakustannusindeksissä (AKI) tapahtuvien muutosten johdosta, SNI=J (tieto- ja viestintäalan yritykset) pitäen peruskuukautena heinäkuuta. Lisätietoja työvoimakustannusindeksistä on saatavilla osoitteessa: [www.scb.se](http://www.scb.se).

**7.2** Lisäjärjestelmien ja -palvelujen hinnat sekä maksuehdot määräytyvät CAB:n kulloinkin voimassa olevan hinnaston mukaisesti.

**7.3** Lisenssi- ja muut maksut erääntyvät maksettavaksi neljäntoista (14) päivän kuluttua laskun päivämäärästä. Maksun viivästyessä CAB:llä on oikeus periä viivästyskorkoa. Viivästyskorko määräytyy Ruotsin korkolain (1975:635) mukaisesti. Tilaajan pitää lisäksi korvata CAB:lle viivästyksestä johtuvat maksumuistuskulut.



**7.4** Jos tämä sopimus jäljempänä 17 §:ssä tarkoitetulla tavalla korvaa osapuolten välillä aiemmin solmitun sopimuksen ja tämän sopimuksen mukainen käyttöoikeus on aiempaa sopimusta laajempi, korkeampaa käyttömaksua peritään tämän sopimuksen voimaantulohetkestä alkaen.

**7.5** Jos kolmas osapuoli, jonka ohjelmistotuote sisältyy CABAS:iin (kolmannen osapuolen tuote), vaatii ehdoitta CAB:ltä lisenssikorvausta tai korotettua vastaavaa korvausta, CAB:llä on oikeus, Tilaajan suostumuksen saatuaan, periä Tilaajalta korvausta voimassa olevan sopimusjakson aikana. Jos kolmas osapuoli vaatii korvausta suoraan Tilaajalta, tämä ei vaikuta CAB:n lisenssimaksuun tai muihin maksuihin.

### **§ 8 Laitteet, asennus jne.**

**8.1** CABAS:in käyttö edellyttää työasemaa, varusohjelmistoja ja Internet-yhteyttä. Tilaaja on velvollinen omalla kustannuksellaan hankkimaan ja asentamaan tarvittavat laitteet ja käyttöjärjestelmät sekä tarvittavan Internet-yhteyden ja tietoliikenneyhteyden mahdollisesti tarvittavat ohjelmistot tai lisenssioikeudet kolmannen osapuolen tuotteisiin. voidakseen kirjautua CABASiin ja käyttää sitä. CAB ilmoittaa suositusympäristöt kotisivullaan. Tilaaja vastaa myös integraatiosta CABAS:in ja Tilaajan omien järjestelmien/ohjelmistojen välillä. CAB antaa pyydettyä opastusta laitteistojenvalinnassa veloituksetta. **8.2** CAB suorittaa CABAS:in asennustyön ja antaa käyttäjille peruskoulutusta CAB:n kulloinkin voimassa olevan hinnaston mukaisesti. Asiakkaille räätälöity koulutus hinnoitellaan ja tuotetaan CAB:n kanssa tehdyn erillisen sopimuksen mukaisesti. CAB tarjoaa ilman erillistä veloitusta teknistä tukea CABAS:in käyttöön liittyvissä kysymyksissä normaalin työajan puitteissa. Palveluajat ovat nähtävissä CAB:n kotisivuilla

### **§ 9 Lisäpalvelut**

**9.1** Tässä sopimuksessa määritellyt ehdot koskevat soveltuvin osin CABAS-järjestelmän yhteydessä tarjottavien lisäjärjestelmien ja -palveluiden käyttöä, elleivät osapuolet ole erillisellä sopimuksella muuta sopineet tai ellei jäljempänä kohdassa 9.2 – 9.3 mainituista ehdoista seuraa muuta.

**9.2** CAB Vakuutus-kysely-lisäpalvelun käyttö edellyttää, että Tilaaja tekee veloitussopimuksen niiden vakuutusyhtiöiden kanssa, joihin Tilaajan on tarkoitus olla yhteydessä palvelun kautta.

CAB ei vastaa tietojen häviämisestä tai muuttumisesta eikä niiden seurauksena aiheutuvista suorista tai epäsuorista kustannuksista, mikäli Tilaaja tai vakuutusyhtiö eivät käytä palvelua CAB:n tarkoittamalla tavalla.

**9.3** CABAS:in ja ulkoisten järjestelmien väliseen integraatioon vaaditaan erillinen Rajapintasopimus. Tämä Rajapintasopimus solmitaan CAB:n ja ulkoisen järjestelmän toimittajan (esim. toiminnanohjausjärjestelmän toimittajan) välillä. CAB pidättää oikeuden muuttaa teknisen rajapinnan laajuutta tai rakennetta tämän sopimuksen voimassaoloaikana Rajapintasopimuksessa määritellyn ilmoitusajan jälkeen.

Jos sopimusta ei ole tehty, CAB voi tehdä muutokset kahden (2) kuukauden ilmoitusajan jälkeen.

### **§ 10 Käyttöoikeuden rajoitukset**

Tässä sopimuksessa määritelty käyttöoikeus rajoittuu Tilaajan omaan vauriokorjaustoimintaan Suomessa tai Ahvenanmaalla, ja se kattaa yhden toimipaikan lisenssiä kohden. Tilaajan on nimettävä jokaiseen toimipaikkaan pääkäyttäjä ("Pääkäyttäjä"), joka ilmoitetaan CAB:lle. Toimipaikalla tarkoitetaan yhtä tai useampaa sellaista yksikköä, joilla korjauksia suoritetaan, joko konsernissa/konsernia vastaavassa yhteisössä tai sellaisen ulkopuolella. Jokaisella konsernin sisäisellä toimipaikalla pitää olla oma CABAS-lisenssi.

Tilaajan nimeämällä vastuuhenkilöllä ("Pääkäyttäjä") on oikeus liittää rajoittamaton määrä käyttäjiä CABAS-järjestelmään sellaisella toimipaikalla, jolla on voimassa oleva lisenssi. Tilaajan pitää huolehtia siitä, että vastuuhenkilö nimeää CABAS-käyttäjiksi vain sellaisia henkilöitä, joilla on Tilaajan toiminnan puitteissa tarve järjestelmän käyttöön.

Tilaajalla on oikeus käyttää CABAS:ia ainoastaan niiden ohjelmistojen tai rajapintojen kautta, jotka CAB osoittaa Tilaajalle.

Tilaaja ei saa luovuttaa, siirtää, vuokrata tai millään muullakaan tavalla luovuttaa käyttöoikeutta ulkopuolisille taikka sallia millään muulla tavalla ulkopuolisten hyödyntää käyttöä.

Tilaajalla ei ole lupaa tutkia tai käsitellä asiakasohjelman ohjelmakoodia ja hyödyntää tällä tavoin saamaansa tietoa CABAS:in rakenteesta.

Tilaaja ei saa vuokrata, lainata tai luovuttaa CABAS:ia tai muullakaan tavalla sallia ulkopuolisen hyödyntävän CAB:n luovuttamia ohjelmia, kuitenkin siten, että tietojen edelleenvälittäminen on sallittua jäljempänä 16 §:ssä määrättyllä tavalla. Edellä lausutusta seuraa, että tilaajan pitää huolehtia siitä, että asianomainen käyttäjä ei luovuta henkilökohtaista salasanaansa asiaankuulumattomille, joilla tarkoitetaan kaikkea luovuttamista toiselle, ei kuitenkaan luovuttamista CAB:lle tai vastuuhenkilölle. Sama velvoite koskee salasanan tietojen säilyttämistä poissa ulkopuolisten saatavilta. Tilaajan pitää myös huolehtia siitä, että vastuuhenkilö käsittelee salasanaansa erityisellä huolellisuudella.

Tilaaja voi luovuttaa laskelmien tietoja vain Tilaajan asiakkaille, alihankkijoille tai muille CABAS-lisenssin haltijoille. Tilaaja ei missään olosuhteissa saa luovuttaa CABAS-järjestelmän tai sen tietokannan sisältämiä tietoja, tai tehdä laskelmia sellaiselle tahoille, joilla ei ole CABAS-lisenssiä tai jotka eivät ole Tilaajan asiakkaita tai alihankkijoita.

### **§ 11 Tekijänoikeudet jne.**

Kaikki tekijänoikeudet ja muut CABAS:ia koskevat oikeudet, mukaan lukien tietokannat ja ohjelmistot, kuuluvat yksinomaan CAB:lle. Kaikenlainen kopiointi tai kopioiden tuottaminen "reverse engineering" -menettelyllä järjestelmästä ja siihen sisältyvistä tietokannoista on ankarasti kielletty. Tilaaja sitoutuu olemaan muuttamatta, muokkaamatta tai



lisäämättä mitään CAB:n toimittamiin tuotteisiin ilman CAB:n kirjallista suostumusta.

CABAS:in asiaankuulumattoman käytön estämiseksi lisenssinhaltija sitoutuu valvomaan, etteivät asiaankuulumattomat henkilöt pääse käsiksi CABAS:iin. Edellä esitetyt määräykset eivät koske Tilaajalle kuuluvia laskelmatietoja.

#### § 12 Immateriaalioikeuksien loukkaus

Tilaajan on ilmoitettava CAB:lle jokaisesta loukkauksesta tai epäilystä loukkauksesta, joka koskee tässä sopimuksessa määriteltyjä immateriaalioikeuksia välittömästi, kun tilanne on tullut Tilaajan tietoon. Osapuolten on neuvoteltava yhdessä, miten tällaiseen loukkaukseen suhtaudutaan. Jos osapuolet eivät pääse asiasta yksimielisyyteen, CAB:illä on oikeus päättää, millaisiin toimenpiteisiin itse loukkauksen tai loukkauksen tekijän tai aiheuttajan suhteen ryhdytään.

#### § 13 CAB:n vastuu virheistä

CAB ylläpitää toiminnassaan korkeaa turvallisuustasoa. Tätä koskevat tarkemmat tiedot selviävät CAB:n turvallisuusasiakirjoista, jotka löytyvät CAB:n kotisivulta.

**13.1** CABAS on kehitetty käyttämällä CAB:n kehitystilanteessa käytettävissä olevaa osaamista ja kokemusta. Muiden ohjelmistotuottajien tavoin CAB ei voi taata, että järjestelmä olisi täysin vapaa virheistä ja puutteista, minkä Tilaaja on ymmärtänyt. Ottaen huomioon Internetin yli tapahtuvan tietoturvan tason, CAB voi ainoastaan taata, että Tilaajan ja CABAS:in välillä siirrettävät ja CABAS:iin tallennettavat tai muulla tavalla CABAS:issa käsiteltävät tiedot eivät tuhoudu, vahingoitu tai ole kolmannen osapuolen saavutettavissa edellyttäen, että tiedot eivät ole tuhoutuneet, vahingoittuneet tai joutuneet väriin käsiin ulkopuolisen toiminnan seurauksena tai olosuhteissa, jotka ovat CAB:n vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella.

CAB:n vastuu vioista ja puutteista rajoittuu edellä lausuttu huomioiden siihen, mitä tässä pykälässä todetaan tyhjentävästi CAB:n vastuun osalta.

**13.2** CAB takaa, että CABAS toimii palvelimella siten kuin tässä sopimuksessa on sovittu, ja että CABAS toimii niissä Microsoft Windows -käyttöjärjestelmissä, jotka kulloinkin ilmoitetaan CAB:n kotisivuilla. Asiaa koskevista muutoksista tulee ilmoittaa viimeistään yhdeksänkymmentä (90) päivää ennen muutoksen voimaantuloa

CAB:n vastuu ja Tilaajan ainoat oikeudet hyvitykseen esiin tulleista virheistä ja puutteista ovat i) vian tai puutteen korjaaminen olennaisen vian tai puutteen ilmetessä, ii) kohtuullisen osan palauttaminen lisenssimaksusta edellä olevan kohdan 7.1 a) mukaisesti suhteessa virheeseen ja sen seurauksena Tilaajan mahdollisuuteen käyttää CABAS:ia. Hyvitys on kuitenkin enintään summa, joka vastaa Tilaajan kolmen (3) virhettä edeltävän kuukauden aikana suorittamia lisenssi- ja palvelumaksuja kohdennettuna siihen käyttöpaikkaan, jossa vika ilmeni. Ensimmäisessä kappaleessa mainitun CAB:n antaman takuun lisäksi CAB:n on korjattava virheet, jotka esiintyvät ajankohdissa, varaosainumeroissa tai hinnoissa, normaalin ylläpito- ja kehitystyön yhteydessä CAB:n sopivaksi katsomassa laajuudessa.

Tällaista velvoitetta ei kuitenkaan ole, jos virheenkorjaus on riippuvainen kolmannen osapuolen tiedoista ja kolmas osapuoli estää CAB:in pääsyn vaadittaviin tietoihin.

CAB ilmoittaa Tilaajalle vakavista tietokannan sisältöä koskevista virheistä viipymättä sen jälkeen kun CAB on saanut tiedon virheistä.

**13.3** Lähiverkkoon tai vastaavaan ympäristöön mahdollisesti tehtävien asennusten yhteydessä CAB ei vastaa verkko-ohjelmistojen toiminnasta.

**13.4** CAB ei vastaa tietosisällön ja tietojenkäsittelyn laadusta ja oikeellisuudesta silloin, kun tiedonsiirto tai tallentaminen on tapahtunut jonkun muun kuin CAB:n toimesta, paitsi jos CAB:n osoitetaan menetelleen vastuuttomasti.

CAB vastaa siitä, että tallennetut tiedot eivät tuhoudu, vääristy tai katoa taikka että ulkopuolinen ei pääse niihin käsiksi muutoin kuin rikkomalla, tuhoamalla, vääristämällä tai muutoin olosuhteissa, jotka ovat CAB:n valvontamahdollisuuksien ulkopuolella.

CAB ei ole myöskään minkäänlaisessa vastuussa tilaajan ja CABASin välisestä tietoliikenteestä.

**13.5** CAB ei ole vastuussa virheistä tai toimimattomuudesta, joiden aiheuttajina ovat:

- CABAS:in virheellinen käyttö.
- laitteisiin tai ohjelmistoihin tehdyt muutokset tai muu CAB:n ohjeiden vastainen käyttö.
- asiakkaan käyttövirhe tai vääränlainen laitteisto.
- Tilaajan IT-ympäristön aiheuttamat sovellusongelmat tai muut CAB:n vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella olevat olosuhteet.
- Tilaajan oma toimintavirhe.
- virus- tai hakkerointihyökkäys.
- kolmannen osapuolen toiminta, joka on CAB:n vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella.

**13.6** CAB ei takaa CABASin toimivuutta tai sen suorituskykyä laajemmalti kuin mitä edellä 6 §:ssä on mainittu.

**13.7** Sen lisäksi, mitä tässä pykälässä edellä on mainittu, CAB:llä ei ole minkäänlaista vastuuta CABAS:in käytöstä, ja mitään tässä sopimuksessa esitettyä tai muuten osapuolten välillä sovittua asiaa ei voida tulkita CAB:n vastuun laajentamiseksi koskien toimitettuja ohjelmistoja, tietokantoja tai muuta CABAS:iin liittyvää, elleivät osapuolet kummankin osapuolen allekirjoittamalla kirjallisella sopimuksella erikseen nimenomaisesti toisin sovi.

#### § 14 Vastuunrajoituksen täsmennykset

Kaikenlainen CABAS:in käyttö tapahtuu Tilaajan omalla vastuulla. Tilaajan tulee käyttää CABAS:ia ammattimaisella tavalla ja valvoa laskelmien sekä tulosten käsittelyä soveltuvin tavoin.

CAB vastaa välittömistä vahingoista ainoastaan siinä laajuudessa ja siihen määrään saakka kuin tässä sopimuksessa nimenomaisesti mainitaan. CAB tai mikään muukaan taho, joka on osallistunut suunnitteluun, tuotantoon tai jakeluun tai muuhun sellaiseen toimintaan, jota ei mainita tässä sopimuksessa, ei ole vastuussa minkäänlaisista välillisistä, välittömistä tai odottamattomista vahingoista (mukaan lukien, mutta ei



poissulkien vahinkoa saamatta jääneestä voitosta, liiketoiminnan keskeytymisestä, yritystietojen katoamisesta), joka on seurausta CABAS:in käytöstä tai ilmenee muulla tavoin, vaikka sellaisista vahingoista olisikin ilmoitettu CAB:lle.

CAB ei myöskään ole vastuussa siitä, että CABAS ei jostain syystä vastaa niitä odotuksia, joita lisenssinhaltijalla voi olla järjestelmän käytöstä, tai että CABAS:ia ei voida käyttää tarkoitetulla tavalla Tilaaajan vallitsevien olosuhteiden vuoksi.

### § 15 Henkilötietojen käsittely

**15.1** Tilaaaja käsittelee CABASia käyttäessään henkilötietoja. Tilaaajalla on henkilötietojen käytöstä vastaavana tahona velvollisuus käsitellä henkilötietoja CABASia käyttäessään henkilötietolainsäädännössä määrättyllä tavalla, lukuun ottamatta jäljempänä §:ssä 16.2 tarkoitettua käsittelyä. Tämä pitää sisällään sen, että tilaaajan pitää huomioida henkilötietolainsäädännön määräykset tiedottamisesta rekisteröidylle, suostumuksen hankkimisesta ja ilmoitusvelvollisuudesta jne. Tällaisen henkilötietojen käsittelyn puitteissa korjaamo hankkii asiakkaansa henkilötiedot ulkopuoliselta taholta ajoneuvon rekisteritunnuksen avulla.

Tässä tietojenkäsittelyssä CAB toimii tilaaajan apuna henkilötietojen hakijana kolmannelta taholta ja käsittelee henkilötietoja tämän sopimuksen ja Tilaaajan ohjeiden mukaisesti.

CAB suorittaa Ruotsin henkilötietolain 31 §:n mukaisia toimia, mikä tarkoittaa, että CAB suojaaa sopivin teknisin ja organisatorisiin toimin henkilötiedot, joita se käsittelee lisenssinhaltijan puolesta. CAB ryhtyy tässä mielessä kohtuullisiin toimiin lisenssinhaltijan antamien ohjeiden mukaisesti.

CAB:n on varauduttava Ruotsin Tietojenvalvontaviraston (Datainspektionen) tekemien päätösten noudattamiseen koskien toimenpiteitä, joita vaaditaan lain turvallisuusvaatimusten täyttämiseksi. CAB:n on myös sallittava tarkastusten tekeminen, joita Tietojenvalvontavirasto (Datainspektionen) voi vaatia.

Tilaaajan pitää huolehtia siitä, että CAB:lle ei aiheudu vahinkoa siitä, että CAB:n käsittelee henkilötietoja tilaaajan antamien ohjeiden mukaisesti tai tämän sopimuksen mukaisesti.

CAB:n tulee huolehtia siitä, että tilaajalle ei aiheudu vahinkoa tilanteessa, jossa CAB:n harjoittama henkilötietojen käsittely on ristiriidassa tilaaajan antamien ohjeiden kanssa tai se tapahtuu vastoin tätä sopimusta.

**15.2** Osapuolten vahingonkorvausvastuu tässä pykälässä tarkoitetuista vahingoista rajoittuu ainoastaan välittömiin vahinkoihin riippumatta siitä, mitä 14 §:ssä määrätään.

### § 16 Salassapito

**16.1** Kumpikin osapuoli sitoutuu ilman aikarajoitusta olemaan ilmaisematta ulkopuolisille mitään sellaista CABASia koskevaa luottamuksellista tietoa, joka tulee tai on tullut sen tietoon.

Salassapidolla ei kuitenkaan rajoiteta laskelmien käsittelyä osana osapuolten normaalia liiketoimintasuhdetta tai laskelman tietojen siirtoa

toiselle CABASin tilaajalle eikä myöskään CAB:n oikeutta käyttää tietoja 16.2.§:n mukaisesti.

Luottamuksellisella tiedolla tarkoitetaan tässä sopimuksessa missä tahansa ilmaisumuodossa saatua teknistä, kaupallista tai muunlaista tietoa, riippumatta siitä onko kyseinen tieto dokumentoitu vai ei, esimerkiksi tilaaajan sisäänkirjautumistiedot.

Poikkeuksen tästä kiellosta muodostavat sellaiset tiedot, jotka ovat yleisessä tiedossa tai joiden katsotaan tulleen yleiseen tietoon muutoin kuin tilaaajan sopimuksenvastaisen toiminnan seurauksena.

Tilaaaja sitoutuu huolehtimaan siitä, että sen palveluksessa oleva henkilökunta ei luovuta luottamuksellista tietoa eteenpäin.

Tilaaajan pitää huolehtia siitä, että sen palveluksessa oleva henkilökunta, joka pääsee käsiinsä luottamukselliseen tietoon, on sidottu samaan salassapitovelvollisuuteen kuin Tilaaaja itse.

**16.2** CAB:lla on oikeus käsitellä tietoja, jotka siirretään ja tallennetaan tai joita käytetään muulla tavalla CABAS:issa tuotevirheiden selvitykseen tai tuotekehitystarkoituksiin.

**16.3** Osapuoli, joka rikkoo tässä sopimuksessa määriteltyjä salassapitoehtoja, on velvollinen jokaisessa salassapidon rikkomistapauksessa suorittamaan vastapuolelle korvauksen. Korvauksen suuruus on 5 % rikkomukseen syyllistyneen osapuolen liikevaihdosta. Korvaus lasketaan rikkomuksen tapahtumavuotta edeltäneen tilikauden liikevaihdosta, kuitenkin vähintään summa, joka vastaa viisinkertaisesti Ruotsin hintasidonnaista perusmäärää (prisbasbeloppet), ja enintään summan, joka vastaa 50-kertaisesti rikkomuksen tapahtumavuoden hintasidonnaista perusmäärää.

### § 17 Sopimuskausi

**17.1** Tämä sopimus on voimassa hyväksymisajankohdasta lähtien seuraavan kalenterivuoden joulukuun loppuun saakka. Tämä sopimus korvaa osapuolten aikaisemmin solmiman CABAS- tai WinCABAS-lisenssisopimuksen.

Asiakkaan tilaaman CABAS-paketin tai lisäosien tai lisäpalvelujen osalta käyttöoikeuden laajuus määräytyy tämän sopimuksen 1 §:n mukaisesti.

**17.2** Tämä sopimus on voimassa sopimuksen hyväksymishetkestä seuraavan kalenterivuoden joulukuun viimeiseen päivään saakka. Jos sopimusta ei irtisanota jommankumman osapuolen toimesta viimeistään yhtä (1) kuukautta ennen sopimuskauden päättymistä, sopimus jatkuu yhden (1) vuoden kerrallaan ja on irtisanottavissa yllämainitulla irtisanomisajalla.

**17.3** CAB voi irtisanoa sopimuksen, joka on solmittu 3 §:ssä tarkoitettun asiakasohjelman mukaisella tilaaajan hyväksynnällä,

- sähköisellä tai vaihtoehtoisesti kirjallisella ilmoituksella
- tarjoamalla uuden tai muutetun sopimuksen, joka korvaa tämän sopimuksen noudattaen 17.2. §:ssä mainittua irtisanomisaikaa.

### § 18 Sopimuksen ennakainen päättymisen

**18.1** Kummallakin osapuolella on oikeus irtisanoa tämä



sopimus päättymään välittömästi.

- c) jos toinen osapuoli laiminlyö olennaisesti sopimusvelvoitteitaan eikä kirjallisen huomautuksen saatuaankaan kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa muuta sopimuskäyttätymistään, taikka
- d) jos tilaaja viivästyy toistuvasti tai laiminlyö tämän sopimuksen mukaisia maksujaan, vaikkei yksittäistä viivästystä voitaisikaan pitää edellä a) kohdassa tarkoitettuna olennaisena sopimusvelvoitteen laiminlyöntinä, tai
- e) toinen osapuoli asetetaan konkurssiin, aloittaa akordineuvottelut, joutuu yrityksen uudelleen järjestelyjen kohteeksi tai selvitystilaan, taikka tulee muutoin pysyvästi maksukyvyttömäksi.

**18.2** CAB:lla on sen lisäksi mitä edellä 18.1§:stä seuraa, oikeus sulkea käyttäjän käyttöliittymä tilaajan maksuviivästyksen tai muun sopimusrikkomuksen johdosta kunnes maksuviivästyksen tai sopimusrikkomus on korjattu. Jos sulkeminen on johtunut tilaajan maksuviivästyksestä, CAB:lla on oikeus vaatia, että tilaaja maksaa viivästysajalta kertyvän maksun ohella kiinteän vuotuisen käyttömaksun seuraavalta vuodelta ennen uusien sisäänkirjautumistietojen toimittamista. CAB:n pitää varoittaa tilaajaa sulkemisesta ilmoittamalla sulkemisesta siten, että tilaajalle jää kohtuullinen aika käyttää CAB:n tarjoamaa rajapintaa ja tallettaa laskelmatiedot omaan tallennuspaikkaansa. CAB ei ole velvollinen avustamaan tilaajaa rajapinnan saatavuudessa.

**18.3** Riippumatta siitä, sanotaanko sopimus irti vai ei, sopimuksen osapuolen on hyvitetävä vahinko, joka sopimusrikkomuksesta on aiheutunut, kuitenkin edellä tässä sopimuksessa mainituin rajoituksin.

#### **§ 19 Sopimuksen päättymisen seuraukset**

Sopimuksen päättyessä Tilaajan on välittömästi lopetettava CABAS:in käyttö laskelmien tekemiseen. Tilaajalla on kuitenkin oikeus myös sopimuksen voimassaolon päättyttyä hyödyntää edellä kohdassa 18.2 mainittua CAB:n hallinnoimaa rajapintaa sellaisten tehtyjen laskelmien lukemiseen, jotka Tilaaja on tallentanut omaan tietovälineeseensä. Siinä tapauksessa, että materiaalia tai dokumentaatiota, joka sisältää luottamuksellisia tietoja, on toimitettu toiselle osapuolelle sopimuksen voimassaolon aikana, tällainen materiaali tai dokumentaatio on välittömästi päättymisen jälkeen palautettava vastapuolelle.

#### **§ 20 Muutokset**

Tämän sopimuksen korvaavasta uudesta sopimuksesta tai sopimuksen muutoksesta sovitaan siten, että tilaaja hyväksyy 3 §:ssä kuvatun asiakasohjelman, jossa CAB on esitellyt uuden tai muutetun sopimuksen.

#### **§ 21 Force majeure**

Kumpikin osapuoli vapautuu seuraamuksista, joita sopimuksen täyttämättä jättämisestä tämän sopimuksen mukaisesti seuraa, jos täyttämättä jättäminen on seurausta osapuolen vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella olevasta seikasta. Esteen päättymisen jälkeen osapuoli on välittömästi velvollinen täyttämään sopimuksen velvoitteet. Vapauttavana olosuhteena

pidetään sotaa tai sotatoimiin valmistautumista, viranomaisen toimenpidettä tai laiminlyöntiä, uutta tai muuttunutta lainsäädäntöä, työmarkkinakonfliktia, luonnonkatastrofia, ulkopuolisen toimenpidettä tai laiminlyöntiä ryhtyä toimenpiteisiin, mukaan lukien mutta ei poissulkien energiatoimitusten katkeamista, tietoliikenneyhteyksien katkeamista tai Internetin käytön estymistä, joka on seurausta viruksesta, hakkeroinnista tai muista vastaavista näihin verrattavista olosuhteista. Osapuoli, joka haluaa vedota edellä tarkoitettuun esteeseen, on velvollinen viivytyksettä informoimaan toista osapuolta tällaisen olosuhteen olemassaolosta. Riippumatta siitä, mitä edellä on todettu seuraamuksista vapautumisesta, osapuolella on oikeus irtisanoa tämä sopimus päättymään välittömästi ilman seuraamuksia, jos sopimusvelvoitteen täyttäminen viivästyy enemmän kuin kolme kuukautta.

#### **§ 22 Erimielisyyksien ratkaiseminen**

Elleivät osapuolet pysty sopimaan tästä sopimuksesta ja sen tulkinnasta aiheutuvia erimielisyyksiä keskenään, riita saatetaan ensi vaiheessa Suomen Keskuskauppakamarin välityslautakunnan ratkaistavaksi. Jos välitys ei johda ratkaisuun, ratkaistaan riita Suomen lain mukaisesti Helsingin kärjäoikeudessa.